

**THE EMERGENCY FOOD ASSISTANCE PROGRAM (TEFAP)
2025 INCOME GUIDELINES**

**ໂຄງການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານອາຫານສຳລັບເຫດສຸກເສີນ (TEFAP)
ຄຳແນະນຳວ່າດ້ວຍລາຍຮັບ ປີ 2025**

MAXIMUM INCOME / ລາຍຮັບສູງສຸດ		
HOUSEHOLD SIZE ຂະໜາດຄົວເຮືອນ	MONTHLY HOUSEHOLD INCOME ລາຍຮັບຄົວເຮືອນລາຍເດືອນ	ANNUAL HOUSEHOLD INCOME ລາຍຮັບຄົວເຮືອນລາຍປີ
1	\$3,064.79	\$36,777.50
2	\$4,141.88	\$49,702.50
3	\$5,218.96	\$62,627.50
4	\$6,296.04	\$75,552.50
5	\$7,373.13	\$88,477.50
6	\$8,450.21	\$101,402.50
7	\$9,527.29	\$114,327.50
8	\$10,604.38	\$127,252.50
Over 8 ເກີນ 8	Add \$1,077.09 each ເພີ່ມ \$1,077.09 ຕໍ່ຄົນ	Add \$12,925.00 each ເພີ່ມ \$12,925.00 ຕໍ່ຄົນ

*This institution is an equal opportunity provider.
ສະຖາບັນນີ້ເປັນຜູ້ໃຫ້ບໍລິການທີ່ໃຫ້ໂອກາດເທົ່າທຽມກັນ.*

In accordance with Federal civil rights law and U.S. Department of Agriculture (USDA) civil rights regulations and policies, the USDA, its Agencies, offices, and employees, and institutions participating in or administering USDA programs are prohibited from discriminating based on race, color, national origin, religion, sex, disability, age, marital status, family/parental status, income derived from a public assistance program, political beliefs, or reprisal or retaliation for prior civil rights activity, in any program or activity conducted or funded by USDA (not all bases apply to all programs). Remedies and complaint filing deadlines vary by program or incident. Persons with disabilities who require alternative means of communication for program information (e.g., Braille, large print, audiotape, American Sign Language, etc.) should contact the State or local Agency that administers the program or contact USDA through the Telecommunications Relay Service at 711 (voice and TTY). Additionally, program information may be made available in languages other than English. To file a program discrimination complaint, complete the USDA Program Discrimination Complaint Form, AD-3027, found online at How to File a Program Discrimination Complaint and at any USDA office or write a letter addressed to USDA and provide in the letter all of the information requested in the form. To request a copy of the complaint form, call (866) 632-9992. Submit your completed form or letter to USDA by: (1) mail: U.S. Department of Agriculture, Office of the Assistant Secretary for Civil Rights, 1400 Independence Avenue, SW, Mail Stop 9410, Washington, D.C. 20250-9410; (2) fax: (202) 690-7442; or (3) email: program.intake@usda.gov.

ອີງຕາມກົດໝາຍວ່າດ້ວຍສິດທິພົນລະເຮືອນຂອງລັດຖະບານກາງ ແລະ ລະບຽບການ ແລະ ນະໂຍບາຍວ່າດ້ວຍສິດທິພົນລະເຮືອນຂອງກະຊວງກະສິກໍາແຫ່ງສະຫະລັດ (USDA), USDA, ບັນດາໜ່ວຍງານ, ສໍານັກງານ ແລະ ພະນັກງານ ແລະ ສະຖາບັນຕ່າງໆຂອງຕົນ ທີ່ເຂົ້າຮ່ວມ ຫຼື ບໍລິຫານໂຄງການຕ່າງໆຂອງ USDA ແມ່ນຖືກຫ້າມບໍ່ໃຫ້ມີການຈໍາແນກໂດຍອີງໃສ່ເຊື້ອຊາດ, ສີເຜິວ, ຊາດກໍາເນີດ, ສາດສະໜາ, ເພດ, ຄວາມພິການ, ອາຍຸ, ສະຖານະພາບການແຕ່ງງານ, ສະຖານະຄອບຄົວ/ພໍ່ແມ່, ການໄດ້ຮັບລາຍໄດ້ຈາກໂຄງການຊ່ວຍເຫຼືອສາທາລະນະ, ຄວາມເຊື່ອທາງດ້ານການເມືອງ ຫຼື ການຕອບໂຕ້ ຫຼື ການແກ້ໄຂສໍາລັບການເຄື່ອນໄຫວດ້ານສິດທິພົນລະເຮືອນໃນກ່ອນໜ້າ, ໃນໂຄງການ ຫຼື ການເຄື່ອນໄຫວໃດໜຶ່ງທີ່ດໍາເນີນ ຫຼື ໄດ້ຮັບທຶນຈາກ USDA (ບໍ່ແມ່ນຈໍານໍາໃຊ້ຜົນຖານທັງໝົດກັບທຸກໂຄງການ). ກໍານົດເວລາສໍາລັບການແກ້ໄຂ ແລະ ການຍື່ນຄໍາຮ້ອງຮຽນ ແມ່ນຈະແຕກຕ່າງກັນໄປຕາມໂຄງການ ຫຼື ເຫດການ. ບຸກຄົນພິການທີ່ຈໍາເປັນຕ້ອງໄດ້ໃຊ້ວິທີການສື່ສານທາງເລືອກສໍາລັບຂໍ້ມູນໂຄງການ (ເຊັ່ນ: ຕົວອັກສອນນູນ, ພິມເປັນຕົວໃຫຍ່, ເທບບັນທຶກສຽງ, ພາສາມືອາເມລິກາ ແລະ ອື່ນໆ) ຄວນຕິດຕໍ່ກັບໜ່ວຍງານຂອງລັດ ຫຼື ທ້ອງຖິ່ນ ທີ່ຄຸ້ມຄອງໂຄງການດັ່ງກ່າວ ຫຼື ຕິດຕໍ່ USDA ຜ່ານບໍລິການຖ່າຍທອດໂທລະຄົມມະນາຄົມຢູ່ທີ່ 711 (ສຽງ ແລະ TTY). ນອກຈາກນັ້ນ, ຂໍ້ມູນໂຄງການກໍອາດມີໃຫ້ເປັນພາສາອື່ນທີ່ບໍ່ແມ່ນພາສາອັງກິດອີກດ້ວຍ. ເພື່ອຍື່ນຄໍາຮ້ອງຮຽນສໍາລັບການຈໍາແນກໃນໂຄງການ, ໃຫ້ຕື່ມແບບຂໍ້ມູນໃສ່ແບບຟອມການຮ້ອງຮຽນສໍາລັບການຈໍາແນກໃນໂຄງການ ຂອງ USDA, AD-3027, ໃຫ້ຊອກຫາງອອນລາຍຢູ່ໃນວິທີການຍື່ນຄໍາຮ້ອງຮຽນສໍາລັບການຈໍາແນກໃນໂຄງການ ແລະ ຢູ່ໃນຫ້ອງການຂອງ USDA ແຫ່ງໃດກໍໄດ້ ຫຼື ຂຽນໜັງສືສົ່ງໄປຫາທີ່ຢູ່ຂອງ USDA ແລະ ໃຫ້ຂໍ້ມູນທັງໝົດທີ່ຮ້ອງຂໍຢູ່ໃນແບບຟອມ. ເພື່ອຮ້ອງຂໍສໍາເນົາແບບຟອມການຮ້ອງຮຽນ, ໃຫ້ໂທຫາເບີ (866) 632-9992. ສົ່ງແບບຟອມ ຫຼື ໜັງສືທີ່ຕື່ມຂໍ້ມູນໃສ່ຄົບຖ້ວນແລ້ວຂອງທ່ານໄປໃຫ້ USDA ທາງ: (1) ໄປສະນີ: U.S. Department of Agriculture, Office of the Assistant Secretary for Civil Rights, 1400 Independence Avenue, SW, Mail Stop 9410, Washington, D.C. 20250-9410; (2) ທາງແຟັກ: (202) 6907442; ຫຼື (3) ທາງອີເມວ: program.intake@usda.gov.